

Porównanie tłumaczeń Łukasza 11:49

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Dla tego i mądrość Boga powiedziała wyślę do nich proroków i wysłanników a z nich zabiją i będą prześladować
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Dlatego też Mądrość Boża* ** powiedziała: Poślę do nich proroków*** i apostołów i spośród nich niektórych zabiją**** i będą prześladować,*****1)2)3)4)5)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	Dla tego i mądrość Boga powiedziała: Wyślę do nich proroków i wysłanników, a z nich zabiją i prześladować będą,
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Dla- tego i mądrość Boga powiedziała wyślę do nich proroków i wysłanników a z nich zabiją i będą prześladować

¹⁾ Mądrość Boża, ἡ σοφία τοῦ θεοῦ, lub: (1) Bóg w swej mądrości; (2) personifikacja Bożej mądrości; (3) formuła prorocka w rodzaju: Tak mówi Pan (<x>490 11:49</x>L.).

²⁾ <x>530 1:24</x>; <x>580 2:3</x>

³⁾ <x>140 24:19</x>; <x>510 13:1</x>

⁴⁾ <x>470 21:35</x>; <x>470 22:6</x>; <x>590 2:15</x>

⁵⁾ <x>470 23:34</x>